



ЖЕНЕВА ҚАЛАСЫНДАҒЫ
БҰҰ БӨЛІМШЕСІ МЕН
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҰЙЫМДАР
ЖАҢЫНДАҒЫ ҚАЗАҚСТАН
РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ӨКІЛДІГІ

MISSION PERMANENTE DE LA
REPUBLIQUE DU KAZAKHSTAN
AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS
UNIES ET DES AUTRES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES AYANT LEUR
SIEGE A GENEVE

40

Urgent !

OHCHR REGISTRY

25 FEB 2010

Recipients : CAT.....
.....
.....
.....

The Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan to the United Nations and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with regard to **Concluding observations of the CAT (CAT/C/KAZ/CO/2)** has the honour herewith transmit the **official response of Kazakhstan** to follow up of articles 7, 9, 18 and 29 above Document.

Kazakhstan expresses its apologies for belated response due to some unexpected circumstances. In particular at the end of 2009 Kazakhstan adopted some substantive measures, including legislative steps to fight against and eliminate torture.

Encl.: as stated 9 pages

The Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan to the United Nations and other International Organizations at Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

February 22, 2010

**The Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights**

Geneva



**Information on items 7, 9, 18 and 29 of the concluding observations of the
Committee against Torture, adopted Dec. 12, 2008
(CAT/C/KAZ/CO/2)**

According to paragraph 7 of the concluding observations

Statistical data show that in most cases acts of torture, often described as abuse of authority. This was due with the lack of a unified judicial and supervisory practice

In this regard, 28th of December 2009 year the Supreme Court of the Republic of Kazakhstan adopted regulatory decree «On the application of criminal and criminal procedural legislation on personal freedom and respect for the inviolability of human dignity, combating torture, violence or other cruel or degrading treatment or punishment».

It clearly delineated the legal basis of criminal liability for torture and abuse of office. Regulated by the procedural mechanisms to deal with the prosecutor and the court complaint of torture made by detainees or prisoners. Clarified on the evaluation of evidence, the correct classification of crimes, criminal responsibility is not only artists but also those who have incited the torture or they have been used with the consent or acquiescence of, compensation for material and moral harm to the victims of torture, the proper and rigorous application rules governing the detention of a suspect in the crime.

By the Office of Public Prosecutor adopted a manual on the audit of allegations of torture and other illegal methods of ill-treatment of persons involved in criminal proceedings as contained in the specialized agencies, and their prevention.

It regulates the procedure for exercising the oversight powers of the prosecution to protect the constitutional rights and freedoms of man and citizen in the criminal justice and proper performance of obligations under the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment and other ratified international treaties the Republic of Kazakhstan.

In order to prevent similar cases in the jurisprudence of the Supreme Court of the Republic of Kazakhstan is considering the question of holding open-field trials for law enforcement officers, have implemented torturers.

Government adopted an Action Plan for implementation of the present concluding observations of the Committee against Torture. The plan is designed for up to 2012. The plan provides for an event on a permanent placement at public expense in the media to the police, justice, courts and other competent authorities on the protection of human rights, in particular on the measures taken for prevention and the prevention of torture.

Also in the Plan is currently considering a change in staff performance appraisal in order to eliminate the incentive to extract confessions from such violence torture. In 2011 the Government will introduce to Parliament a draft law "On status of investigators, which will be addressed as relevant issues.

The end of 2010 will be introduced in Parliament a bill to reform of the judicial system, which will also include rules regarding the criteria for evaluation of law enforcement officers. We intend to maintain tight parliamentary and public oversight, improve management reporting and evaluation of each law enforcement agency.

Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan has begun work on the development of public programs to further reform the penal system. In order to accommodate the program the best international practices, minimum standards for the content of this work involved international experts in the prison system.

Public policies to reform the criminal proceedings continue in accordance with the main directions and objectives outlined in the National Concept of Legal Policy of the State for 2010-2020, adopted in August 2009.

According to paragraph 9 of the concluding observations

We draw attention to the existing rules relating to that criticism.

Article 134 of the Criminal Procedural Code of the Republic of Kazakhstan which expressly provides that not more than three hours after the actual arrest of investigator of the protocol, indicating the reasons and motives, time and place of arrest (with an indication of hours and minutes), the results of a personal search, and also the time of compilation the protocol.

In accordance with Part 2 of Article 68 of the Criminal Procedure Code, an arrested suspect has the right to immediately notify by telephone or other means at their place of residence.

On August 1, 2008 a judicial authorization of arrest. Without the sanction of a person may be detained for a period not exceeding seventy-two hours. At the same time each detention must keep records to inspect the temporary detention. Administration of places of detention shall immediately transmit the prosecutor received a complaint of torture.

However, in practice there are cases of violations of the established order of detention.

28 December 2009 adopted the normative judgments of the Supreme Court «on the application of the criminal and criminal procedural legislation on personal freedom and respect for the inviolability of human dignity, combating torture, violence or other cruel or degrading treatment or punishment» which includes the duty of judges and prosecutors to investigate the legality of detention, including, without court authorization, the timing of arrest and detention, the design of protocols detention notification relatives and representatives of the detainee complaints, as well as other important aspects.

Emphasis is placed on strengthening law enforcement equipment of high technology, databases (especially in the areas and rural areas). This will in future consider reducing the period of detention (up to 48 hours).

The Parliament is discussing a bill aimed at clarifying the procedures for detention of citizens. The draft specified procedures for the detention, placement in detention, the order of notification, registration of the detention and further transmission and other important moments.

The Parliament is discussing a bill aimed at clarifying the procedures for detention of citizens. The draft specified procedures for the detention, placement in detention, the order of notification, registration of the detention and further transmission and other important moments.

According to paragraph 18 of the Recommendation.

As noted above, statistical data indicate that in most cases acts of torture, often described as abuse of authority. This was due to the lack of a unified judicial and supervisory practices.

In order to eliminate this practice, of course, in the light of proof of guilt and its volume (the Constitution of the Republic of Kazakhstan proclaims the principle of presumption of innocence), 28 December 2009 the Supreme Court of the Republic of Kazakhstan adopted regulatory decree «On the application of criminal and criminal procedural legislation in compliance personal liberty and security of human dignity, combating torture, violence or other cruel or degrading treatment or punishment». The adoption of this Resolution to the adoption of the present concluding observations of the Supreme Court analyzed the existing jurisprudence of cases of torture and identified «vulnerable moments» to which judges should pay attention to when dealing with such cases. As a result of consolidation was made this decree, which is part of the current legislation of the Republic and is mandatory for compliance and enforcement.

As noted above, the Attorney General's Office adopted a manual on the audit of allegations of torture and other illegal methods of ill-treatment of persons involved in criminal proceedings as contained in the specialized agencies, and their prevention.

Study personnel standards of human rights is included in the curricula of training institutions of the General Prosecutor's Office and the Ministry of Interior. For example, through the Ministry of Internal Affairs in 2009, from 3 217 graduates of training courses in 1000 studied the international standards of human rights.

Advanced training of judges in the field of human rights included in the curricula of training of judges. Supreme Court held training programs in the field (conferences, seminars, round tables, etc.).

Commissioner for Human Rights with the assistance of international NGOs and colleagues from foreign countries, is also implementing projects on training workshops for government employees, social security institutions, the prison system and non-governmental organizations.

According to paragraph 29 of the Recommendation.

The courts in sentencing be guided by the principle set out in paragraph 9 of Article 77 of the Constitution of the Republic of Kazakhstan («have no validity evidence obtained by illegal means. No one can be convicted solely on the basis of his own admission»).

In the absence of a unified judicial practice in cases of torture, 28 December 2009 the Supreme Court accepted regulatory decree «On the application of criminal and criminal procedural legislation on personal freedom and respect for the inviolability of human dignity, combating torture, violence or other cruel or degrading treatment or punishment». Ordinance clarifies the procedure for judicial review cases on torture, said on «vulnerable moments», which should draw the attention of judges and law enforcement officials.

The award shall be binding on judges and law enforcement. Clearly delineates the legal grounds for prosecution for torture and abuse of office. Regulated by the procedural mechanisms to deal with the prosecutor and the court complaint of torture made by detainees or prisoners. Defines the methodology for assessing the evidence, the correct classification of crimes, criminal responsibility is not only artists but also those who have incited the torture or they have been used with the consent or acquiescence of, compensation for material and moral harm to the victims of torture, the proper and strict implementation of norms governing the detention of a suspect in the crime.

In the award explicitly stated: «if the defendant in court claims that the evidence they were given a physical or mental violence by the criminal prosecution agency, he was not familiar with the right to invite counsel not to testify against himself, and his interrogation was conducted without participation of counsel, the challenged testimony should be recognized as impermissible as evidence».

**Информация по пунктам 7, 9, 18 и 29 Заключительных замечаний
Комитета против пыток, принятых 12 декабря 2008 года
(CAT/C/KAZ/CO/2)**

По пункту 7 Заключительных замечаний

Статистические сведения свидетельствуют, что в большинстве случаев действия, связанные с пытками, нередко квалифицируются как превышение власти. Это было связано с отсутствием единой судебной и надзорной практики.

В этой связи 28 декабря 2009 года Верховным Судом Республики Казахстан принято нормативное постановление «О применении норм уголовного и уголовно-процессуального законодательства по вопросам соблюдения личной свободы и неприкосновенности достоинства человека, противодействия пыткам, насилию, другим жестоким или унижающим человеческое достоинство обращениям или наказаниям».

В нем четко разграничены правовые основания уголовной ответственности за применение пыток и превышение должностных полномочий. Регламентированы процессуальные механизмы рассмотрения прокурором и судом жалоб о применении пыток, поступившие от задержанных или арестованных. Даны разъяснения относительно оценки доказательств, правильной квалификации преступлений, привлечения к уголовной ответственности не только исполнителей, но и тех лиц, которые подстрекали к пыткам или они применялись с их ведома, либо молчаливого согласия, возмещения имущественного и морального вреда жертвам пыток, правильному и неукоснительному применению норм, регламентирующих задержание подозреваемого в совершении преступления.

Генеральной прокуратурой принята Инструкция о проверке заявлений о пытках и иных незаконных методах, связанных с жестоким обращением с лицами, вовлеченными в уголовный процесс и содержащихся в специализированных учреждениях, и их предупреждению.

Инструкция регламентирует порядок реализации надзорных полномочий органов прокуратуры по защите конституционных прав и свобод человека и гражданина в уголовном судопроизводстве и надлежащего выполнения обязательств, вытекающих из Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и иных ратифицированных Республикой Казахстан международных договоров.

В целях профилактики подобных фактов в судебной практике Верховный суд Республики Казахстан прорабатывает вопрос о проведении выездных открытых судебных разбирательств в отношении сотрудников правоохранительных органов, применивших пытки.

Правительством принят План мероприятий по реализации настоящих заключительных замечаний Комитета против пыток. Реализация Плана рассчитана на срок до 2012 года. Планом предусмотрено мероприятие, по постоянному размещению за счет государства в СМИ информации правоохранительных органов, юстиции, судов и других уполномоченных органов о деятельности по защите прав человека, в частности о принятых мерах по профилактике и предупреждению совершения пыток.

Также в рамках реализации Плана в настоящее время рассматривается вопрос об изменении служебной аттестации сотрудников с целью устранения стимула к получению признаний с применением пыток.

В 2011 году Правительство внесет в Парламент законопроект «О статусе следователей», в котором будут урегулированы также соответствующие вопросы.

До конца 2010 года в Парламент будет внесен законопроект по реформированию деятельности правоохранительной системы, в котором также будут включены нормы относительно критериев оценки деятельности сотрудников правоохранительных органов. Мы намерены обеспечить жесткий парламентский и общественный контроль, усовершенствовать систему отчетности и оценки деятельности каждого правоохранительного органа.

Министерство юстиции Республики Казахстан начало работу по разработке государственной программы по дальнейшему реформированию уголовно-исполнительной системы. В целях учета в программе передового зарубежного опыта, минимальных стандартов содержания к этой работе привлечены международные эксперты по вопросам пенитенциарной системы.

Государственная политика по реформированию уголовного судопроизводства продолжается в соответствии с основными направлениями и задачами, определенными в национальной Концепции правовой политики государства на 2010-2020 годы, принятой в августе 2009 года.

По пункту 9 Заключительных замечаний

Обращаем внимание на действующие нормы, касающиеся данного Замечания.

Статья 134 Уголовного процессуального кодекса Республики Казахстан прямо предусматривает, что в срок не более трех часов с момента фактического задержания следователь или дознаватель составляет протокол, в котором указываются основания и мотивы, место и время задержания (с указанием часа и минут), результаты личного обыска, а также время составления протокола.

В соответствии с частью 2 статьи 68 Уголовного процессуального кодекса задержанный подозреваемый вправе немедленно сообщить по телефону или иным способом по месту своего жительства.

С 1 августа 2008 года действует судебное санкционирование ареста. Без санкции суда лицо может быть подвергнуто задержанию на срок не более семидесяти двух часов. При этом по каждому задержанию обязательно ведется учет, проводятся проверки изоляторов временного содержания. Администрация мест содержания под стражей обязана немедленно передавать прокурору поступившие жалобы о применении пыток.

Однако, на практике имеют место случаи нарушения установленного порядка задержания.

28 декабря 2009 года принято нормативное постановление Верховного суда «О применении норм уголовного и уголовно-процессуального законодательства по вопросам соблюдения личной свободы и неприкосновенности достоинства человека, противодействия пыткам, насилию, другим жестоким или унижающим человеческое достоинство видам обращения и наказания», предусматривающее обязанность судей и прокуроров проводить расследование правомерности задержания, в том числе без санкции суда, сроков задержания и содержания под стражей, оформления протоколов задержания, уведомления близких и представителей задержанного, рассмотрения жалоб, а также другие важные моменты.

Особое внимание уделяется усилению оснащенности правоохранительных органов высокими технологиями, базами данных (особенно в районах и сельской местности). Это позволит в перспективе рассмотреть вопрос о сокращении срока задержания (до 48 часов).

В Парламенте обсуждается законопроект, направленный на уточнение процедуры содержания граждан. В проекте уточнены процедуры задержания, размещения в местах содержания под стражей, порядок уведомления, оформления протокола задержания и дальнейшей передачи и другие важные моменты.

Органами прокуратуры на постоянной основе проводятся проверки деятельности мест задержания граждан, в случае выявления нарушений сроков содержания, незаконно содержащиеся лица освобождаются, в отношении виновных должностных лиц применяются меры дисциплинарной или уголовной ответственности.

По пункту 18 Рекомендации.

Как уже отмечалось выше, статистические сведения свидетельствуют, что в большинстве случаев действия, связанные с пытками, нередко квалифицируются как превышение власти. Это было связано с отсутствием единой судебной и надзорной практики.

В целях устранения такой практики, конечно же с учетом доказанности вины и ее объема (Конституция Республики Казахстан провозглашает принцип презумпции невиновности), 28 декабря 2009 года Верховным Судом Республики Казахстан принято нормативное постановление «О применении норм уголовного и уголовно-процессуального законодательства по вопросам соблюдения личной свободы и неприкосновенности достоинства человека, противодействия пыткам, насилию, другим жестоким или унижающим человеческое достоинство обращениям или наказаниям». Для принятия настоящего постановления с момента принятия настоящих Заключительных замечаний Верховный суд проанализировал имеющуюся судебную практику рассмотрения дел о применении пыток и выявил «уязвимые моменты», на которые судьи должны обращать внимание при рассмотрении подобных дел. По итогам обобщения было принято настоящее постановление, являющееся частью действующего законодательства Республики и обязательное для соблюдения и исполнения.

Как отмечено выше, Генеральной прокуратурой принята Инструкция о проверке заявлений о пытках и иных незаконных методах, связанных с жестоким обращением с лицами, вовлеченными в уголовный процесс и содержащихся в специализированных учреждениях, и их предупреждению.

Изучение сотрудниками стандартов в области прав человека включено в учебные программы институтов повышения квалификации Генеральной прокуратуры и Министерства внутренних дел. К примеру, по линии Министерства внутренних дел в 2009 году из 3 217 выпускников курсов повышения квалификации 1000 изучили международные стандарты в области прав человека.

Вопросы повышения квалификации судей в области прав человека включены в учебные программы повышения квалификации судей. Верховным Судом проводятся обучающие программы в этой области (конференции, семинары, круглые столы и т.д.).

Уполномоченным по правам человека при содействии международных неправительственных организаций и коллег из зарубежных государств, также реализует проекты по обучающим семинарам для государственных служащих, работников учреждений социального обеспечения, пенитенциарной системы и неправительственных организаций.

По пункту 29 Рекомендации.

Суды при вынесении приговора руководствуются принципом, закрепленным в пункте 9 статье 77 Конституции Республики Казахстан («не имеют юридической силы доказательства, полученные незаконным способом. Никто не может быть осужден лишь на основе его собственного признания»).

В связи с отсутствием единой судебной практики по рассмотрению дел о пытках 28 декабря 2009 года Верховным Судом принято нормативное

постановление «О применении норм уголовного и уголовно-процессуального законодательства по вопросам соблюдения личной свободы и неприкосновенности достоинства человека, противодействия пыткам, насилию, другим жестоким или унижающим человеческое достоинство обращениям или наказаниям». Постановление разъясняет процедуру судебного рассмотрения дел по пыткам, указывает на «уязвимые моменты», на которые должны обращать внимание судьи и сотрудники правоохранительных органов.

Постановление является обязательным для соблюдения судьями и сотрудниками правоохранительных органов. Четко разграничивает правовые основания привлечения к уголовной ответственности за применение пыток и превышение должностных полномочий. Регламентированы процессуальные механизмы рассмотрения прокурором и судом жалоб о применении пыток, поступившие от задержанных или арестованных. Определяет методику оценки доказательств, правильной квалификации преступлений, привлечения к уголовной ответственности не только исполнителей, но и тех лиц, которые подстрекали к пыткам или они применялись с их ведома, либо молчаливого согласия, возмещения имущественного и морального вреда жертвам пыток, правильного и неукоснительному применению норм, регламентирующих задержание подозреваемого в совершении преступления.

В постановлении прямо указано: "если подсудимый в судебном заседании заявляет, что показания им были даны под физическим или психическим насилием со стороны органа уголовного преследования, он не был ознакомлен с правом пригласить защитника, не давать показания против самого себя, и его допрос проводился без участия защитника, то оспариваемые показания должны признаваться недопустимыми в качестве доказательств".